

Segunda carta de SAN PEDRO

Cristore ajitirũnarãre Pedro ï ucacõare queti

¹ ¿Ñati mũa, Jesucristore ajitirũnarã? Yũ ñaja Pedro, adi quetire mũare ucacõagũ. Jesucristo ï bojasere yigũ ñaja yũ. Ï macũ ï rijabosare sũori quẽnaro Dios ï yise quetire “Gãjerãre gotimasiocudirũcũja mũ” yigũ, yũre cũcami. Jesucristone ñaami Dios, mani rũcũbũogũ, rojose mani yise vaja manire rijabosar'i. “To bajiro ï bajire ñajare, quẽnaro yirũcũmi Dios” yitũõarã ñaro cõrone, quẽnaro yiecorona ñaja mani. ² Mũare quẽnarotigũ, Diore, to yicõari, Jesús mani mũjũre quẽne, ado bajise mũare sẽnibosaja yũ: “Bũtobũsa mũa ocare ajimasicõari, quẽnaro ñna ñarotire yirã, ñnare ejarẽmorũgũña”, mũare yisẽnibosaja yũ.

³ Ï yarã ñnacõari, ï bojarore bajiro quẽnase rĩne mani yimasiro tire yigũ, manire beseyumi Cristo. Masijeogũ ñari, ñre mani ajitirũnũjama, manire quẽnaro ejarẽmorũcũmi.

⁴ To bajiri, masijeogũ ñari, “Quẽnaro yirũcũja” ï yicũmasiriarore bajiro manire yiyumi. To bajiro ï yiroti jairo vaja cõtire bajiro bajise ñañũja. Ti sũori rojose mani tũõasere “Yitũjato” yigũ, manire yiyumi, ñre bajiro yirã mani ñarotire yigũ.

⁵ To bajiri, quẽnaro manire ï yire ñajare, ñre ajitirũnarã ñari, mũa yimasiro cõro quẽnasere yirũgũña, “Diore quẽnabusaro masito mani” yirã.

⁶ Rojose yirũaboarine, tire yibeticõari, Dios ï

bojarore bajirojua yirã, rojose tãmuoboarine, quẽnaro yicõa ñarũgũroti ñaja. ⁷ To yicõari, gãjerã Cristore ajitirũnarãre, ãre ajitirũnãmenare quẽne mairũgũroti ñaja.

⁸ Ti vãme jedirore yirã ñacõari, butobusa mua yirũtu vajama, Jesucristo mani ujãre quẽnaro masirã ñaruarãja mua. Ñre quẽnaro masirã mua ñajama, ã bojasere quẽnaro yiruarãja. To bajiro mua yibetijama, ãre masirã ñaboarine, ãre ejarẽmomenare bajiro bajirãja mua. ⁹ Ti vãme jedirore yimena, Dios ã bojasere quẽnaro ajimasimena ñarãma. To bajicõari, “Rojose yu yisere masirioyumi”, yimasiriticoaborãma. ¹⁰ To bajiri, ãnare bajiro bajibesa mua. Ado bajirojua yirũgũña: “Cristo yarã ñato” yigu, Dios beseriarã ñari, mua yimasiro cõro ñajediro yirũgũña. To bajiro mua yijama, Cristore ajitirũnu tãjabetiruarãja. ¹¹ To bajicõari, mua rijato beroju, rojose tãmuotãjabetiriaroju mua vaborotire muare yirẽtobosagu, õ vecaju ã rotiñaroju variquẽnase rãca mua ejarotire yigu yirũcumi mani ujã, Jesucristo.

¹² Muare yu gotisere masirã ñari, quẽnaro yirũgũrãja mua. Tire mua masiboajaquẽne, muare goticõa ñarũcãja yu, “Masiritiroma” yigu. Gãjerã socabeti quetire muare ãna gotiriaro bero ti ñaboajaquẽne, muare goticõa ñarũcãja yu.

¹³ Yu catiñaro cõro muare gotimasiocõa ñarũcãja yu. To bajiri, yu gotisere quẽnaro mua ajisere bojaja yu. ¹⁴⁻¹⁵ “Jesucristo mani ujã, ‘Yoaro me rijacoarũcãja mu’ yure ã yigoticatoro bajiro bajiruaroja” yitũoãgũ ñari, yu rijato beroju ti vãmere mua masiritibetirore yigu, yu yimasiro cõro

m̄are gotimasiorũgũr̄uc̄ja ȳ.

“Jesucristo ã masise r̄aca ã yĩocatire ãacana ñari, Ñamasugũ ñaami’ ãre yimasiaja ȳna”, Pedro ã yire queti

¹⁶ “Mani ɱj̄ Jesucristo, masigũ ñaami. Adi macar̄uc̄rōj̄ tudiejar̄uc̄mi”, m̄are yigoticāj̄ ȳ. “Masir̄etogũ ñaami Cristo”, m̄are yicāj̄ ȳ. Ȳna masune t̄oĩac̄õari me, m̄are goticāj̄. Cristore ãre ãacana ñari, m̄are goticāj̄. ¹⁷ Mani jac̄ Dios, Cristore quẽnaro ã yir̄uc̄b̄oc̄atire, to yic̄õari, “ Ñamasugũ ñaami’ yimasiat̄o” yiḡ, Cristo ã godovedicatire ȳare ãocami Dios. To yiḡne, ado bajise ȳare yi ocaruyucami: “Ãnine ñaami ȳ mac̄, ȳ maigũ. ãre b̄uto ãvariquẽnaja ȳ”, ȳare yi ocaruyucami. ¹⁸ To bajise Dios ã ocaruyuc̄atire, buro joēj̄ Cristo r̄aca ñar̄ã, ajicāj̄ ȳna.^a

¹⁹ Diore gotir̄etobosamasiriarã Cristo ã bajirotire ãna gotimasiriarore bajiro bajicāj̄. M̄na quẽne ȳna gotimasiosere ajic̄õari, “Socabeti ñaja”, yimasicāj̄ m̄na. Tir̄ũm̄j̄ quẽnase queti Diore gotir̄etobosarimasa ãna ucamasirema, r̄etiarōj̄re mani s̄ĩabusuorore bajiro bajise ñañuja. Ȳna gotimasiose quẽnaro m̄na buejama, Cristo ã tudiejarir̄ũm̄, ã ejar̄ẽmose r̄aca m̄na masiojeobetire quẽnaro masijeoc̄õar̄ar̄ã m̄na. ²⁰⁻²¹ Dios ocare masa ãna ucamasirere m̄na buejama, ado bajise ñamasusere quẽnaro masiña: Diore gotir̄etobosariarã, ãna masune t̄oĩamasic̄õari, ucabetimasiñujarã ãna. Esp'iritu Santo ãna masirotire ã ãsise s̄õori ucamasiniujarã.

^a **1:18** Mt 17.1-5, Mr 9.2-7, Lc 9.28-35.

2

“Socase ĩna gotimasiosere ajitirãnũbesa”, yire queti

(Jud 4-13)

¹ Diore gotirẽtobosarimasa socamena ĩna ñaboajaquẽne, gãjerã ñamasiñujarã, “Diore gotirẽtobosarã ñaja” yisocariarã. To bajiri adirãmũrire quẽne, mũa rãca ñaruarãma socase gotirimasa. “Socabetire mũare gotiaja” yirã ñaboarine, rojose tũoĩarã ñaruarãma. To bajiro tũoĩarã ñari, manire yirẽtobosar'ire ĩre terã ñaruarãma. To bajiro bajirã ĩna ñajare, rojose tãmũotũjabetiriaroju yoaro mene ĩnare cõacõarũcũmi Dios. ² To bajiro Dios ĩ yiroto rĩjoro, mũa rãcana jãjarã rojose ĩna yirore bajiro yiruarãma. To bajiro ĩna yisere ĩacõari, Dios ocare ajiteruarãma. ³ To bajiro socase gotimasiorimasa, “Gãjoa bũjarãsa mani” yirã, socase ti ñaboajaquẽne, ĩna gotimasiose vaja mũare vaja sãniruarãma. Tirũmũjũne “To bajiro rojose yirãre rojose tãmũotũjabetiriaroju ĩnare cõarũcũja yũ”, yimasiñuju Dios.

⁴ Dios tũana, ángel mesa rojose yimasiriarã ĩna bajimasire quetire masirãja mũa. “Rojose mũa yiboajaquẽne, rojose mũare yibecũja yũ”, yibetimasĩñuju ĩ. “Rojose ĩna yicati vaja rojose ĩnare yũ yirotire yucõa ñato” yigũ, cõmemari rãca ĩnare siacõari, tũsabetigojeju ĩna ñacõa ñarotire yigũ toju ĩnare cũmasiñuju. ⁵ Tirũmũjũ Noé ĩ ñamasiriarodoju ñamasiriarãre quẽne, “Rojose mũa yise vaja rojose mũare yibetirũcũja”, yibetimasĩñuju ĩ. ĩna jedirore oco ñamũse rãca ĩnare ruureajeocõamasĩñuju ĩ. To

bajiri, “Dios ï bojarore bajiro yiroti ñaja” gãjerãre yigotirũgũboar'i, Noé, ï yarã, cojomo cõro jedi, gaje ãmo jua jẽnituarirãcũ ñarãrema ruubetimasiniuju. ⁶ Ñare ï yiriarore bajirone yiyumi Dios, “Sodoma macana, to yicõari, Gomorra macanare quẽne, rojose ña yiboajaquẽne, rojose ñare yibetirũcũja yũ”, yibetimasiniuju. Ti macarianare õ vecaye jea ãjuse rãca vẽjacõari, ñare soereajeocõamasiniuju ï. To bajiro ï yijama, “Adirodore ñarã rojose yirã, tire masicõari, tũõĩamasiato” yigũ, yimasiniumi. ⁷⁻⁸ Sodoma macanare, Gomorra macanare soereacõaboarine, Lot vãme cãtimasir'ire ñre yirẽtobosamasiniuju Dios. Quẽnaro yigũ ñamasiniuju Lot. Tocãrãcarũmãne ti macariana Diore ajimena, rojose ña yisere ñacõari, gãjerã “Rojose yama” ña yisere quẽne ajicõari buto tũõĩasutiritirũgũmasiniuju Lot. To bajiri, “Ûjaromi” yigũ, ñre yirẽtobosamasiniuju Dios.

⁹ To bajiri, ti quetire mũare yũ gotise jedirore tuditũõĩacõari, jua vãme ado bajise masiaja mani: “Dios ï bojarore bajiro yirãre rojose ña bajiborotire ñare yirẽtobosamasiami”, yimasiaja mani. To yicõari, “Rojose yirãrema rojose ña yise vaja, rojose tãmũotũjabetiriaroju ñare ï cõaroto rĩjoro, rojose ña yijare, ‘Rojose tãmũõña mũã’ ñare yirũgũami Dios”, yimasiaja mani.^b ¹⁰ “Rojose ña yise vaja, rojose tãmũotũjabetiriaroju ñare cõabeaja maji” Dios ï yĩarãre mani yijama, ado bajiro rojose yirãre yaja mani: Ña masune ña bojarore bajiro yirũgũrãre, gãjerã ña rotisere

b 2:9 Rojose tãmũotũjabetiriaroju ñare cõabetiboarine, “Rojose tãmũõña mũã” ñare ï yijama, adi macarũcũro ñacõari, rojose ña tãmũõñarotire yigũ, yiyuju.

ajiterãre quêne, ãnare yaja mani. To bajiro yirã ñarãma socase gotimasiorimasa. “Ïna rêtoro ñamasurã ñaja yua” yituoĩacõari, güimenane, ángel mesare, to yicõari, vãtiare quêne rucubomenama. ¹¹Socase gotimasiorimasa rêtoro masirã ñaboarine, ãnare bajiro yimenama Dios tuana, ángel mesama. Vãtiare, “Rojose yirã ñari, rojose tãmuoruarãja”, ãnare yimenama.

¹² Socase mure gotimasiorimasa, ãna rujũ ti bojarore bajiro yirã, “Bojoneose yirã yaja” yimasimenane, tire yirũgũrãma. To yicõari, ángel mesare, vãtiare quêne ãna bajisere masimena ñari, rucubobetirũgũrãma. To bajiro rojose ãna yise ñajare, rojose tãmuotujabetiriaroju ãnare cõarucumi mani ujũ. ¹³ Gãjerãre rojose ãna yire vaja, rojose tãmuoruarãma. Bojoneose ti ñaboajaquêne, “Ñamijũ yirudirãsa mani”, yirã me ñarãma. Bojonemena ñari, umane yivariquênarã ñarãma. Diore rucuborã mua rējajama, ãna quêne mua rãca rējacõari, “Dios ï bojasere yirã ñaja” yiboarine, no ãna bojarore bajiroju yirũgũrãma. To bajiro rojose yirã ñaboarine, “Ado bajiro mani yisere ãvairiquênagũmi Dios”, mure yisocarãma. Rojose yirã rãca mua rējase surine, mua jedirorene, “Rojose yirã ñarãma”, mure yĩnagõjairãma masa.

¹⁴ Rojose yirã ñari, rõmia jãjarãre ajeriarã cutirua tuoĩarũgũrã ñarãma. Gãjerã, Cristore quênaro ajitirũnmenare quênaro ãna yitose surine rojose ãnare umato yirã ñarãma. To bajicõari, jairo gajeyeũni curã ñaboarine, quena gajeye bojarẽmorã ñari, “Gãjoa bujarãsa mani” yirã, quênaro yisocamasirã ñarãma. To bajiro yirã ñari,

rojose tãm̄otujabetiriaroju Dios ï cõarona ñarãma. ¹⁵ Cristo ocare ajiriarã ñaboarine, ajitujacõari, Dios ï bojabetire yirã ñarãma. Beor mac̄u, Balaam vãme cutimasir'i, gãjoare buto ï bojariarore bajiro bojarã ñari, ï yiriarore bajiro rojose yirã ñarãma ñna quẽne. ¹⁶ Balaamjua, rojose ï yir̄ajare, Dios jediro masigũ ñari, Balaam ï jesavac̄u burro vãme cutigũre mas̄are bajiro ñagõrotimasin̄uju. Ado bajiro ïre yimasin̄uju: “Rojose yiḡuac̄u yaja m̄u”, ïre yitud'itujomasiñuju burro. Rojose ï yir̄aboarere yibetimasin̄uju Balaam ñamasir'i.

¹⁷ Quẽna gaje vãme m̄are gotirẽmoaja yu, socase gotimasiorimasa ñna bajisere: Oco ñaboariagojeri ti oco manore bajiro bajirã ñarãma. To bajicõari, buerigaserire mino vẽarearore bajiro bajirã ñarãma. To bajiro bajirã ñari, Dios oca quẽnasere mani ajir̄aboasere manire gotimasibetir̄arãma. To bajiri, “Rojose tãm̄otujabetiriaroju ñnare cõaruc̄uja” ï yimasiriarore bajiro ñnare cõaruc̄umi Dios. ¹⁸ “Rojose mani yiboajaquẽne, manire ñavariquẽnacõa ñnaruc̄umi Dios”, yivariquẽnarãma. Tũõĩamasimena ñari, to bajiro yirãma, “Gãjerã quẽne, mani yisere ajicõari, mani yirore bajiro rojose yato ñna quẽne” yirã. To bajiro ñna yijama, Diore ajimena rãca rojose ñna yirũgũboarere yitujacõari, mame Cristore ajitir̄un̄arãre butobusa ñnare gotirãma. ¹⁹ “Socase mere m̄are gotiaja yua. Mani bojarore bajiro mani yijama, quẽnaja. Cojorũm̄u rojose mani yisere yitujar̄arãja” yirã ñaboarine, rojosere yisejacoariarã ñari, tire yitujamasimenama. To bajiro ñnare gotirã ñaboarine, ñna quẽne rojose ñna yise vaja rojose

tãmuorona ñaboarine, to bajiro ñnare gotirũgũrãma. ²⁰ Ado bajiro bajirãma socase gotimasiorimasa: “Rojose mani yise vaja manire vaja yibosayumi Jesucristo mani ɯɯ” yitũoĩacõari, rojose ñna yirũgũboarere yitũjacõaboarine, quẽna rojose ñna yicõa ñajama, tirãmɯɯ rojose ñna yiriaro rẽtoro rojose yirãma. ²¹ To bajiro rojose yirãrema, rẽmoɯne Cristore ajitirũnũbeticõaroti ñaboayuja. Tire bajimenane, Cristore ajitirũnũcõari, quẽna ñna ajitirũnũ tũajama, quẽnabeti ñaja. To bajiro bajirã ñna ñajare, bũtobũsa rojose ñnare yirũcũmi Dios. ²² Cristore ajitirũnũriarã ñaboarine, quẽna ñre ñna ajitirũnũ tũjasere ado bajiro gotiaja: “Ecari yai, mũñocõari, ñ mũñosere tudibarũcũmi”, yigotiaja. Quẽna gajeye ado bajiro gotiaja: “Ecari yese ɯeritatare yugui moasĩnir'ire quẽnaro mani guocõaboajaquẽne, titatare tudivacõari, yugui moasĩnirũcũmi quẽna, ‘Tudi ɯeri jaigũ ñagũsa’ yigũ”, yigotiaja.

3

Mani ɯɯ adi macarũcũrojũ ñ tudiejaroti queti

¹ Yũ mairã, tirãmɯɯ mũare yũ ucasũcatore bajiro mũare tudiucaja yũ, Cristo ocare masiritimenane, quẽnaro mũa tũoĩacõa ñarotire yigũ. ² Tirãmũana, Diore gotirẽtobosamasiriarã ñna goti rĩjoro yimasirere mũa masiritibetirotire bojaja yũ. To yicõari, mani ɯɯ, rojose mani yise vaja manire vaja yibosar'i, adi macarũcũrojũ ñ tudiejarotire yũare ñ gotimasiocaire, mũare yũa gotimasiocaire quẽne mũa masiritibetirotire bojaja.

³ Ti oca ñamasuse ado bajiro gotiaja: Adi macarucuro tʰsarirũmuri mani ɰjũ Jesucristore ajitirũnarãre, adigodojũ ï tudiejarotire mani tʰoĩa yuñajare, manire ajatud'iruarãma gãjerã. Ñna ñaruarãma ñna masune ñna bojarore bajiro rĩne yirã. ⁴ Ado bajiro manire ajatud'iruarãma: “Mani ɰjũ’ mna yiguma, ï gotiriarore bajiro me bajiami. Tudiejabeami. Quẽnaro tʰoĩaña mna. Tirãmũjũ mani ñicua ñaboacana, to yicõari, mani jacua ñaboacana quẽne bajireacõa tʰjacama. Ñnare catiobeticami. Adi macarucurore Dios ï rujeosũomasiriarodojũ ñamasiriarore bajirone bajicõa ñaja adirũmuri quẽne. ‘Mani ɰjũ’ mna yiguma ï gotire, ñie vaja maja ti”, manire yiajatud'iruarãma. ⁵ To bajiro tʰoĩarã ñari, adi macarucurore Dios ï rujeosũomasirere masimena ñarãma. Mani jacua Dios jediro masigũ ñari, adi macarucurore, ãmũagaserore quẽne rujeomasiñuju. Ñ rotise sũorine sita oco vatoajũ ñare ruyuamasiñuju. To bajiro yicõari, ocore quẽne ricati ti ñarotire yimasiñuju. ⁶ To bajiro ï yimasire ti ñaboajaquẽne, ti vãmere bajirone bajicõa ñabetimasiñuju. Berojũ, “Oco ñasũocatore bajiro tudirujiasa quẽna” ï yirotimasire sũorine adi macarucuro jedirone oco ñamuse rãca ruureajeocõamasiñuju ï. ⁷ To bajiro ï yirotimasiriarore bajirone bajimũorũgõrũaroja, adi macarucurore, ãmũagaserore quẽne Dios ï soerearotirãmũ ti ejaro. Tirãmũne mani ɰjũ, tudiejacõari, rojose yirũgũriarãre ñabesecõari, “Rojose tãmũocõa ñarũgũrũarãja”, ñnare yirotirucami.

8 Y_u mairã, adi vãme ñamasuri vãmere masiriti-betiruarãja m_{ua}: Mani _uñu ï ïajama, mil ñaricũmari ñaja cojorũm_u. To bajicõari, cojorũm_u ñaja mil ñaricũmari cõro, ï ïajama. To bajiro y_u yijama, “Cũmari mani cõiarore bajiro cõiabeami mani _uñu” yig_u yaja. 9 “Ï gotirote bajiro yig_u ñaboarine, guaro ejatĩmabec_umi maji. To bajiro ï bajisere manire teg_u bajig_umi” gãjerã ñna yit_uoĩarore bajiro t_uoĩabetiroti ñaja m_uare. To bajiro me bajig_umi. Gãjerã quẽne rojose ñna yisere yit_ujacõari, Dios ï bojasej_uare ñna yiroti yug_u bajig_umi maji. Masa jediro rojose tã_uot_ujabetiriaroju ñna vabetirotire bojaami mani _uñu.

10 Tire yuboarine, “To cõrone tudivar_uc_umi” Dios ï yit_uoĩariarũm_une tudiejar_uc_umi mani _uñu. “To cõro ñaro ejar_uc_umi” masa ñna yimasibetij_une ejar_uc_umi. Juarudirimas_u ï ejarore quẽne, “To cõro ñaro juarudig_u ejar_uc_umi”, yimasibeaja mani. To bajirone bajir_uaroja Cristo ï ejaroti quẽne. Ï tudiejarirũm_u õ vecaj_u güiuro ocaruyur_uaroja. Ti ocaruyuse rãcane õ vecaye jediro yayicoar_uaroja. To bajicõari, adi macar_uc_uroaye jedirote soerea-jeocõar_uc_umi mani _uñu. Ñiej_ua r_uyabetir_uaroja yuja.

11 Adi macar_uc_uroaye jediro ñj_uyayiroti ti ñajare, Dios rĩare bajiro bajirã ñari, rãc_ub_uose rãca ï bojarore bajiro quẽnase rĩne yirũgũroti ñaja m_uare.

12 Cristo ï tudiejarirũm_u quẽnaro ñayur_uarãja m_ua. To bajiri ï bojarore bajiro quẽnase rĩne yirũgũña, yoaro me ï ejarotire bojarã ñari. Ï ejarirũm_une õ vecaye jediro ñj_ujedicoar_uaroja. To bajicõari, adi macar_uc_uroaye quẽne b_uto ti

asijare, ocoacoarɥaroja. ¹³ To bajiro bajiroti ti ñaboajaquēne, “Dios ĩ gotiriarore bajirone quēna adi macarɥcɥoayere, to yicɔari, ɔ vecayere quēne reajeocɔari, quēnase rīne mame rujeovasoarɥcɥmi Dios”, yitɥoĭavariquēnaja mani. To bajiro ĩ yiro berɔjare Dios ĩ bojarore bajiro quēnaro yirā rīne catirɥarāma.

¹⁴ To bajiri, yɥ mairā, Cristo ĩ tudiejaroto rījoro, mɥa yimasiro cōro Dios ĩ bojarore bajiro yicɔa ñarũgũña mɥa, “Mani ɥɥ ĩ tudiejarirɥmɥɥ, ‘Quēnase rīne yirā ñaama’ ĩ yĭavariquēnarona ñarāsa” yirā. ¹⁵ Mani ɥɥ, rojose yirāre rojose tāmɥotɥabetiriaroju ĩnare cɔabeami maji, “Rojose yitɥacɔari, yɥre ĩna ajitirɥnɥjama, rojose ĩna tāmɥoborotire yirētobosagusa” yigɥ. Tire bajirone gotiyuja mani maigũ, Pablo manire ĩ ucacɔare quēne. “Tire quēnaro riojo ajimasiato” yigɥ, quēnaro ĩre ejarēmoñumi Dios. ¹⁶ Gājerāre ĩ ucacɔare quēne, tocārācagine ĩ ucajama, tire bajiro rīne gotirũgũñumi. ĩ ucarere, cojo vāme mani ajimasirɥajama, josari ñaja. Josase ti ñajare, tire ajimasimena ñari, ricatijɥa gotimasiorāma Cristore quēnaro ajitirɥnɥmena. Dios ocare quēne ĩna buejama, ajimasimena ñari, ricatijɥa gotimasiorāma. To bajiro yirā ñari, rojose tāmɥotɥabetiriaroju mani ɥɥ ĩ cɔarona ñarāma.

¹⁷ Yɥ mairā, socase ĩna gotimasiorotire mɥare yɥ gotisere jēre masirāja mɥa. Tire masirā ñari, “Diore ajimena, socase ĩna gotimasiosere ajitirɥnɥcɔari, Cristo oca riojo gotimasiosejɥare ajitirɥnɥ tɥjarobe” yirā, quēnaro tire tɥoĭamasiri ñaña.

¹⁸ Jesucristo ñaami mani ɥɥ. ĩ ñaami rojose mani yise vaja manire vaja yibosar'i, “Quēnase rīne yirā

ñato” yigũ. To bajiro yir'i ã ñajare, batobusa ãre aji-
tirũnũrũtuasa mña, “Quẽnagũ ñari, quẽnaro manire
yami” yimasicõari, batobusa gãmerã maiña mña.
“Ñamasugũ ñaami”, Jesucristore yirũcũborũgũroti
ñaja.

To cõro ñaja.

Dios oca gotirituti
New Testament in Barasana-Eduria
(CO:bsn:Barasana-Eduria)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Barasana-Eduria

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Barasana-Eduria

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

b6661d38-f021-5259-8010-5dec5b9ba28d